

## Bob Dylan · »Jokerman« (1983)

Standing on the waters casting your bread  
While the eyes of the idol with the iron head  
are glowing.

Distant ships sailing into the mist,

- 5 You were born with a snake in both of your  
fists while a hurricane was blowing.  
Freedom just around the corner for you.  
But with the truth so far off, what good will  
it do?

Refr. *Jokerman dance to the nightingale tune,  
Bird fly high by the light of the moon,  
Oh, oh, oh, Jokerman.*

So swiftly the sun sets in the sky,

- 10 You rise up and say goodbye to no one.  
Fools rush in where angels fear to tread,  
Both of their futures, so full of dread,  
you don't show why.  
Shedding off one more layer of skin,  
Keeping one step ahead of the persecutor  
within.

Refr. *Jokerman dance ...*

- 15 You're a man of the mountains,  
you can walk on the clouds,  
Manipulator of crowds,  
you're a dream twister.  
You're going to Sodom and Gomorrah<sup>1</sup>.  
But what do you care? Ain't nobody there  
would want to marry your sister.
- 20 Friend to the martyr, a friend to the woman  
of shame,  
You look into the fiery furnace, see the rich  
man without any name.

Ref. *Jokerman dance ...*

Well, the Book of Leviticus<sup>2</sup> and  
Deuteronomy<sup>3</sup>,  
The law of the jungle and the sea are your  
only teachers.

*Wer nichts weiß,  
muss alles glauben!*

Marie von Ebner-Eschenbach



HK 2020/21

In the smoke of the twilight on a milk-white  
steed,  
Michelangelo<sup>4</sup> indeed could've carved out  
your features.

Resting in the fields, far from the turbulent  
space,  
Half asleep near the stars with a small dog  
licking your face.

5

*Jokerman dance ...*

Refr.

Well, the rifleman's stalking the sick and the  
lame,  
Preacherman seeks the same, who'll get  
there first is uncertain.

Nightsticks and water cannons, tear gas,  
padlocks,  
Molotov cocktails and rocks behind every  
curtain,  
False-hearted judges dying in the webs that  
they spin,  
Only a matter of time 'til night comes  
steppin' in.

10

*Jokerman dance ...*

Refr.

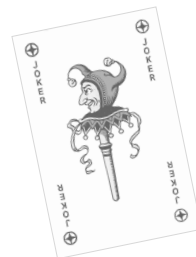
It's a shadowy world, skies are slippery gray,  
A woman just gave birth to a prince today  
and dressed him in scarlet.

He'll put the priest in his pocket, put the  
blade to the heat,  
Take the motherless children off the street  
And place them at the feet of a harlot.  
Oh, Jokerman, you know what he wants,  
Oh, Jokerman, you don't show any response.

15

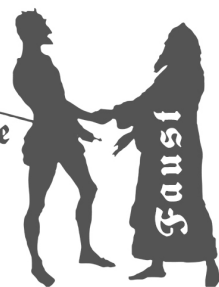
*Jokerman dance ...*

Refr.



Text: Bob Dylan

Johann Wolfgang von Goethe  
Der Tragödie erster Teil.



<sup>1</sup> Die Städte **Sodom und Gomorrah** sind Gegenstand einer Erzählung im Tanach (Genesis 18/19), der zufolge sie durch Gott unter einem Regen aus Feuer und Schwefel begraben wurden, weil sie der Sünde anheimgefallen waren.

<sup>2</sup> Das **Levitikon** (griech λευιτικόν βιβλίον [*leuitikón biblíon*] - *Leviten-Buch* [*Leviten* = einer der Zwölf Stämme Israels, abstammend von Jakob und daher zum Priesterdienst auserwählt], als *Levitikus* (*Leviticus*) bekannt, ist das dritte Buch des jüdischen *Tanach* wie auch des christlichen *Ersten Testaments* bzw. der *Hebräischen Bibel* (*Altes Testament* [*Drittes Buch Mose*]). Es enthält die Lehre von den Kohanim (Priestern) und ihren Aufgaben.

<sup>3</sup> Das **Deuteronomium** (griech. δευτερονομιον - *zweites Buch*) ist das fünfte Buch des *Pentateuch* (hebr. *Devarim* - *Worte*, [*Fünftes Buch Mose*]): Mose spricht an das versammelte Volk Israel, das sich auf die Überquerung des Jordan und die Eroberung des ihm verheißenen Landes vorbereitet. Dabei begründet Mose seine Mahnrede, indem er aus verschiedenen Gesetzestexten zitiert.

<sup>4</sup> **Michelangelo Buonarroti (1475-1564)**, italienischer Maler, Bildhauer, Baumeister und Dichter. Er gilt als einer der bedeutendsten Künstler der italienischen Hochrenaissance.